

использование технологий носителями языка. Решение этих проблем требует поддержки лексикографов, айтишников и языковедов.

Литература:

1. Сілко, Е. І. Праграмнае забеспячэнне на беларускай мове / Е. І. Сілко, М. М. Грышко // Функционирование русского и белорусского языков в условиях информатизации общества: сб. тезисов докладов 56-ой науч. конф. аспирантов, магистрантов и студентов БГУИР, Минск, 18–20 мая 2020 г. / Бел. гос. ун-т информатики и радиоэлектроники. – Минск : БГУИР, 2020. – С. 123–124.

2. Літвановіч, А. А. Магчымасці вэб-дадатку “50 моў” для вывучэння беларускай мовы / А. А. Літвановіч, Л. Д. Кармільцава // Функционирование русского и белорусского языков в условиях информатизации общества : сб. тез. докладов 57-ой науч. конф. аспирантов, магистрантов и студентов БГУИР, Минск, 19–23 апреля 2021 г. / Бел. гос. ун-т информатики и радиоэлектроники. – Минск : БГУИР, 2021. – С. 109–119.

3. Мова онлайн. Помогают ли нам новые информационные технологии говорить и писать по-белорусски? [Электронны рэсурс]. – Рэжым доступу: <https://zviazda.by/ru/news/20200219/1582109862-mova-onlayn-pomogayut-li-nam-novye-informacionnye-tehnologii-govorit-i>. – Дата доступу: 16.10.2024.

4. Грыбоўская, А. А. Сфера абслугоўвання віртуальнай рэальнасці: аўтсорсінг, краўдсорсінг, торэнт / А. А. Грыбоўская // Развитие русского и белорусского языков в условиях информатизации общества : сб. тез. докладов 59-ой науч. конф. аспирантов, магистрантов и студентов, Минск, 17–21 апр. 2023 г. / Бел. гос. ун-т информатики и радиоэлектроники. – Минск : БГУИР, 2023. – С. 33–34.

ОСОБЕННОСТИ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМНЫХ ВОПРОСОВ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ, ИЗУЧАЮЩИХ РКИ, В РОССИЙСКОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Дмитриева Д. Д., Самчик Н. Н.

Курский государственный медицинский университет
г. Курск, Российская Федерация

В современных российских вузах обучаются не только русские, но и иностранные студенты, представляющие различные культуры, традиции, ценности и нормы поведения. Приезжая на обучение в Россию, иностранцы попадают в совершенно новую для них национальную, социокультурную и языковую среду. При этом успешность процесса адаптации к ней оказывает непосредственное влияние на качество обучения будущих специалистов. Таким образом, проблема адаптации иностранных студентов в современном российском образовательном пространстве является достаточно актуальной.

Обратимся к рассмотрению специфики социокультурной адаптации студентов-иностранцев в современном образовательном пространстве вузов

России. Отметим, что это достаточно многокомпонентный и многоструктурный процесс, он затрагивает все внутренние слои личности. Так, на первом этапе адаптации у иностранных учащихся присутствуют эмоциональная память и переживания, связанные с переездом из своей страны на достаточно длительный срок, которые оказывают влияние на данный процесс. Происходит сравнение прошлой действительности с новыми условиями жизни. В связи с этим у них возникают психологические барьеры и эмоциональный дискомфорт. Это зависит, прежде всего, от личностных особенностей, разнообразных поведенческих паттерных ситуаций. В процессе обучения русскому языку как иностранному преподавателю необходимо учитывать тот факт, что студенты могут быть психологически не готовы к погружению в новую социокультурную среду. Субкультурные и личностные нюансы могут препятствовать адаптационному процессу.

На первом этапе социокультурной адаптации студентов-иностранцев происходит их формальное общение с преподавателями и студентами во время занятий, а также действительное погружение в российское пространство при знакомстве с русскими людьми и реальной жизнью за пределами вуза. При этом может возникнуть диссонанс.

Отметим, что одним из важных факторов успешности социокультурной адаптации иностранных учащихся является учёт их ментальных и этнокультурных особенностей. Прежде чем начать работу с определённой учебной группой преподавателю РКИ необходимо предварительно познакомиться с культурой, особенностями и обычаями родных стран студентов данной группы. Так, для лучшего понимания учащихся важно знать их этнокультурные особенности, систему взаимоотношений, иерархий на уровне социальных позиций, общественно-политический строй и религиозную структуру страны, а также собственно-личностные ощущения. Отметим, что ментальность в большей степени определяет динамику и качество процессов адаптации, чем этнокультурные особенности. Иностранные учащиеся имеют разное восприятие, поведение, воспитанность, культуру, социальный интеллект.

Так, процесс социокультурной адаптации студентов должен начинаться с последовательного и спокойного наблюдения с целью знакомства с особенностями личности каждого студента. Это можно осуществлять во время формального и неформального общения (на занятии по РКИ или во время внеаудиторной воспитательной работы), в группе и индивидуально. Возможно ведение дневника группы, включающего краткие характеристики студентов и отражающего логику развития личности.

Обратимся к рассмотрению основных критериев оценки результативности и успешности процесса социокультурной адаптации.

Во-первых, это динамика общения, увеличение желания общаться. Если студенты с интересом и немалой эмоциональной активностью включаются в предлагаемые ситуации, проявляют инициативу, начинают отходить от формализованных ситуаций общения, становятся более свободными и

раскрепощёнными, то это является показателем успешного вхождения в новую социокультурную среду.

Во-вторых, это знакомство с языком не на уровне формального изучения, а погружения в нюансы. Студенты выходят за пределы ограниченного круга общения, интересуются вопросами не по теме, нюансами, связанными с окружающей действительностью. Так, у них закрепляется интерес к стране, проявляется внутренняя готовность воспринимать российскую действительность. Важно, чтобы иностранные студенты задавали как можно больше вопросов, не боялись говорить и рассказывать о своих впечатлениях не под влиянием преподавателя, а самостоятельно. В данном случае речь идёт о психологической адаптации.

Обратимся к рассмотрению особенностей педагогического сопровождения адаптационных процессов в практике преподавания РКИ. По нашему мнению, успешное решение проблемных вопросов социокультурной адаптации иностранных студентов в российском образовательном пространстве требует от преподавателей РКИ корректной и рациональной организации учебно-воспитательной работы.

Так как в период социокультурной адаптации очень значимо дополнительное общение, то стоит периодически проводить особый вид занятий по РКИ – коммуникативные тренинги, на которых студенты учатся преодолевать самые разнообразные барьеры общения. Это развивает их как личность и позволяет справляться с собственными тревогами, страхами и неуверенностью, которые свойственны большинству студентов. Возможно, что успешность преодоления барьеров представляет собой один из значимых критериев эффективности социокультурной адаптации.

Для профилактики формирования микрогрупп из представителей одной страны преподавателям РКИ необходимо создавать в аудиторное и внеаудиторное время ситуации взаимодействия студентов разных национальностей, ментальностей и культурных слоев, выстраивать пространство диалога. Так, в процессе социокультурной адаптации иностранных студентов в российском образовательном пространстве важно создание коммуникативной среды для свободного общения.

Для преодоления языковых и психологических барьеров эффективно использование в процессе обучения РКИ разнообразных произведений русского искусства: живописи, художественных и поэтических текстов, художественных фильмов, театральных постановок, песен и т.д. Так, прослушивание спокойных мелодичных песен с хорошо проговариваемым текстом на русском языке позволяет создать фоновый звучащий язык, преодолеть психологический барьер и погрузить в языковой контекст.

Кроме того, на занятиях важно учитывать ведущую систему восприятия каждого конкретного студента (через понятия или образы). Для одних нужно представлять информацию, историю в рисунках, музыке, в театральных элементах, для других, сугубо рациональных, такая образность и эмоциональность, опора на эмоции неприемлемы. Педагог должен

представлять процентное соотношение тех и других в группе. Здесь можно делать парную связку, то есть создавать ситуации, при которых обучающиеся будут друг друга учить сами разным способам восприятия языка.

Большое значение в процессе социокультурной адаптации иностранных студентов имеет внеаудиторная работа. Одной из эффективных форм является международный студенческий разговорный клуб, объединяющий в своём составе русских и иностранных учащихся вуза. В рамках его работы следует применять актуальные для студентов формы работы, например, мастер-классы, ток-шоу, «печа-куча», дискуссии, обучающие семинары, психологические тренинги, видеозаписи и т.д. Как в аудиторное, так и во внеаудиторное время эффективно использование элементов театральной педагогики: театральных этюдов, ролевых игр, инсценировок (импровизированных или подготовленных театральных постановок), драматизации и разнообразных тренингов [1; 2].

Итак, комплекс рассмотренных нами мер по адаптации иностранных студентов к условиям жизни и обучения в России позволяет облегчить процесс их вхождения в новую языковую, этнокультурную и социальную среду.

Стоит отметить, что на протяжении первого года обучения иностранных студентов в вузе следует проводить постоянный мониторинг степени их социокультурной адаптации в российском образовательном пространстве для своевременного выявления возникающих проблем.

Литература:

1. Слободчиков, И. М. Социально-педагогические аспекты адаптации иностранных студентов в пространство российского вуза / И. М. Слободчиков, Н. В. Поморцева, М. Н. Куновски // Педагогический журнал. – 2023. – Т. 13. – № 12А. – С. 586–593.
2. Дмитриева, Д. Д. Роль воспитательной работы в процессе адаптации иностранных студентов к условиям жизни и обучения в России (на примере международного студенческого клуба) / Д. Д. Дмитриева // Региональный вестник. – 2018. – № 6 (15). – С. 16–18.